

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 73 (1976)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Questions et réponses ; Apimondia

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## QUESTIONS ET RÉPONSES

---

Consignateur : Preuss et Eck

### Question N° 1

Nous référant à l'ouvrage de E. Preuss au sujet de son consignateur nous aimerions savoir si cet appareil modifié par E. Eck répond avantageusement à la consignation recherchée ?

Nous sollicitons des apiculteurs utilisant l'appareil en question de bien vouloir donner leur appréciation dans le numéro de mars 1976 du « Journal suisse d'Apiculture » ainsi que l'adresse de l'établissement apicole qui effectue ladite fabrication. Merci d'avance !

---

## APIMONDIA

---

### CONGRÈS APIMONDIA GRENOBLE 1975

Placé sous le signe de « L'abeille et l'environnement », ce congrès a rempli sa mission. Le cadre de Grenoble n'était certes pas étranger à cela.

Cité romaine vers l'an 379, Grenoble devient le siège d'un évêché au Moyen Age, puis capitale d'un Etat féodal : le Dauphiné, qui s'étendait de la vallée du Rhône à l'Italie. Dès le XVIII<sup>e</sup> siècle des industries s'y développent. Située à 200 m d'altitude, au carrefour de routes importantes, dans une campagne entourée de montagnes, cette cité en plein développement incarnait pleinement le thème du congrès qu'elle abritait.

Nous en voulons pour preuve les titres des conférences présentées lors de la première session plénière :

L'abeille gardienne de la nature par la pollinisation des fleurs sauvages, par J. Lecomte, France.

L'effet de l'environnement sur la productivité des colonies d'abeilles, par G. Bilach, URSS.

La croissance industrielle et son influence nocive sur l'apiculture, par W. Steche, RFA.

L'apiculture dans les pays en voie de développement, par G.-F. Townsend, Canada.

L'utilisation par l'homme des ressources naturelles au moyen des abeilles, par Eva Crane, Angleterre.

Le conseil exécutif d'Apimondia est divisé en différentes commissions permanentes :

1. Commission permanente d'économie apicole ;
2. Commission permanente de pathologie ;
3. Commission permanente de flore mellifère et de pollinisation ;
4. Commission permanente de technologie et d'outillage apicole ;
5. Commission permanente de biologie apicole.

Commissions qui se réunissent régulièrement en dehors des congrès.

Durant le congrès plus de 170 communications ont été faites aux congressistes sur des sujets très divers, qui groupés dans un certain ordre donnent ce qui suit :

#### Communications

Apiculture dans les pays en voie de développement	9
Amélioration des techniques apicoles	10
Biométrie	3
Cire	4
Composantes du nectar	2
Elevage	28
Ennemis des abeilles	4
Maladies des abeilles	16
Médicaments	7
Miel	13
Pollen et pollinisation	14
Pollution et pesticides	14
Propolis	11
Reines d'abeilles	12
Techniques	12
Utilisation des ressources naturelles au moyen des abeilles	10
Venin d'abeilles	1

Certains de ces travaux seront reproduits dans les journaux apicoles, dans le nôtre aussi puisque celui du Dr Gnädinger de RFA : « Problème concernant l'approvisionnement avec du pollen des abeilles dans le midi de la RFA » vient de l'être. Tout ces travaux seront en outre publiés in extenso dans le rapport sur le XXV<sup>e</sup> Congrès d'Apimondia, Grenoble 1975. Chaque apiculteur s'y intéressant peut s'inscrire pour un exemplaire auprès du comité SAR. (Prix approximatif Fr. 25.—.)

Il serait prétentieux de vouloir signaler certains travaux plutôt que d'autres dans ce si court aperçu. Tous nous apportent quelque chose.

L'exposition de matériel apicole a fait aussi une grande impression sur nos apiculteurs suisses du fait qu'il n'est, dans sa plus grande partie, par conçu pour nos petites récoltes et encore moins pour nos petites exploitations. Il donne toutefois une idée de la

dimension prise par les exploitations apicoles dans les pays où les possibilités de récolte sont grandes.

Si ces congrès sont une occasion unique de lier connaissance avec des apiculteurs de toutes les parties du monde, c'est aussi l'occasion de retrouver des fidèles de ces manifestations et de reprendre certaines discussions car en apiculture il n'y a jamais de conclusion. La fraternité apicole n'est pas un vain mot puisque tant d'invitations s'échangent à cette occasion.

Les films présentés, qu'ils soient scientifiques ou documentaires ont produit une très grande impression. Ils accusent un réel progrès sur ceux présentés aux congrès antérieurs. La Société tessinoise d'apiculture y a présenté deux courts métrages dont l'un sur l'élevage des reines. Ceux-ci lui ont valu deux distinctions. Nous saisissons cette occasion pour la féliciter de cette initiative sans prétention et sommes heureux d'avoir pu assister à ce succès.

Comme nous l'avons déjà dit ici, le prochain Congrès d'Apimondia aura lieu à Adelaïde en Australie en 1977. Ce pays qui est en passe de devenir un des plus grands producteurs de miel du monde en produit 20 000 tonnes. 6000 apiculteurs y participent avec une production moyenne de 50 kg par ruche. Un tel développement nécessite tout naturellement une technique nouvelle qui dépasse nos idées les plus évoluées. Souhaitons que beaucoup d'apiculteurs suisses pourront aller voir sur place et par là faire un merveilleux voyage aux antipodes.

*TAM.*

---

## Communiqués

---

### **CENTRALE ROMANDE DES MIELS**

L'assemblée générale de la Centrale romande des miels aura lieu le **samedi 7 février 1976 à 14 heures à Lausanne.** (Gare CFF, salon 2.)

#### **Ordre du jour**

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du président.
3. Rapport du caissier et lecture des comptes.
4. Rapport de la commission de vérification.
5. Votation sur ces rapports.
6. Nomination d'un suppléant à la commission de vérification.
7. Rapport du gérant.
8. Propositions individuelles.

*Le Comité.*